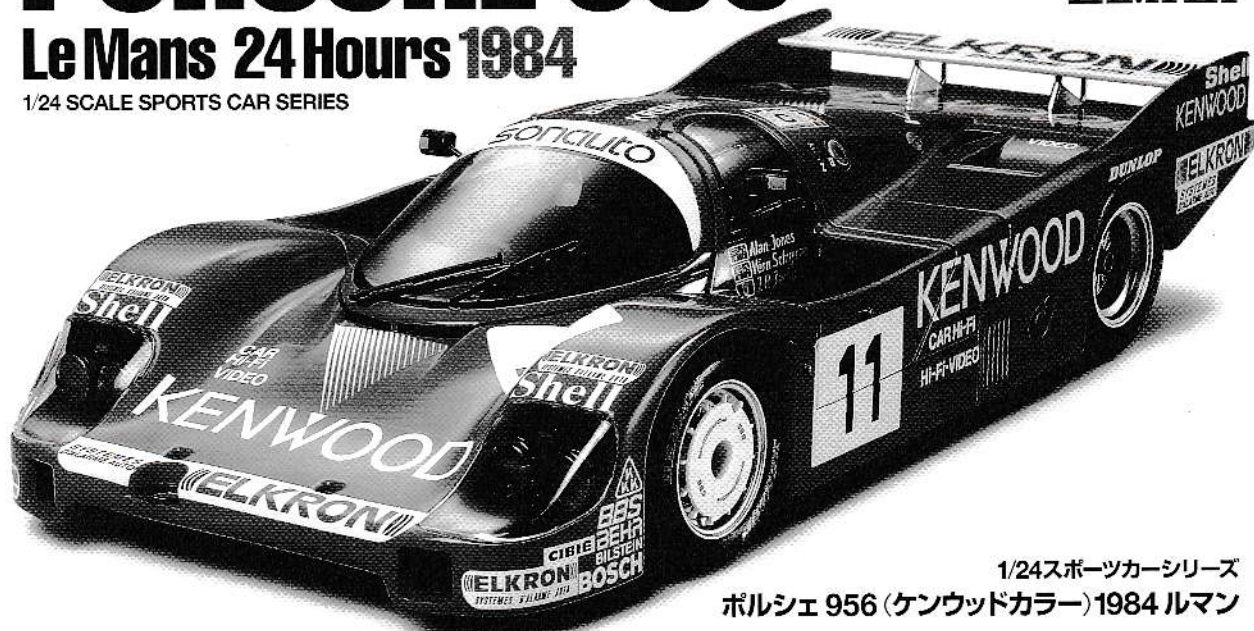




# PORSCHE 956

## Le Mans 24 Hours 1984

1/24 SCALE SPORTS CAR SERIES



1/24スポーツカーシリーズ  
ボルシェ 956 (ケンウッドカラー) 1984 ルマン

Developed by Porsche and raced by many privateer racing teams, the 956 greatly contributed to the growth of motor sports. Teams that raced with Porsche machines were called "Porsche Tuners" and one such team featured brothers Erwin and Manfred Kremer. The team's long history with Porsche began in 1962, and from 1970, the brothers became regular entrants to the 24 Hours of Le Mans, entering a variety of Porsche race cars such as the 911S and 935. They won the 1979 24 Hours of Le Mans with the famous 935K3, then switched to the 956 in 1983. The Porsche 956 was developed to meet the regulations of the Group C category which was established in 1982. The 956 featured Porsche's first aluminum monocoque chassis and was powered by an impressive

Von Porsche entwickelt und vielen Privatteams gefahren, trug der 956 erheblich zur Ausweitung des Motorsports bei. Teams, welche mit Porsche-Boliden fuhren, wurden „Porsche Tuner“ genannt und ein solches Team gehörte den Brüdern Erwin und Manfred Kremer. Die lange Geschichte des Teams mit Porsche begann 1962 und ab 1970 wurden die Brüder zu regulären Startern bei den 24 Stunden von Le Mans, sie brachten eine Vielzahl von Porsche Rennwagen wie den 911S und den 935 an den Start. Sie gewannen die 24 Stunden von Le Mans 1979 mit dem berühmten 935K3, dann wechselten sie 1983 auf den 956. Der Porsche 956 wurde entwickelt, um den Regeln der Gruppe C zu entsprechen, welche 1982 für Sportwagen-Prototypen neu eingerichtet wurde. Der 956 besaß Porsches erstes Chassis, das als Aluminium-Monocoque gebaute war und wurde von einem imponierenden 600PS, 2.649cm<sup>3</sup>

Développée par Porsche et utilisée par de nombreux teams privés, la 956 a beaucoup contribué à la popularité des sports mécaniques. Les équipes qui engageaient des Porsche étaient appelées "Porsche Tuners". L'une d'entre elles était celle des frères Erwin et Manfred Kremer, qui ont écimé avec succès durant trois décennies les courses ouvertes aux protos et aux GT. Les deux frères ont fait courir les plus grands des spécialistes de l'endurance. La longue association de Kremer avec Porsche avait débuté en 1962 et à partir de 1970, le Team était un participant régulier aux 24 Heures du Mans, y engageant une grande variété de Porsche comme la 911S et la 935. Il remporta l'édition 1979 avec la célèbre 935K3 puis passa à la 956 en 1983. La Porsche 956 était développée pour répondre au règlement de la catégorie Groupe C établie en 1982. Elle était la première

自ら開発したレーシングカーを市販し、モータースポーツの発展に貢献してきたボルシェ。それだけに、数多くのボルシェ・チューナーと呼ばれるチームが存在します。なかでも、クレマー・レーシングの歴史は長く創立は1962年。エルヴィンとマンフレットのクレマー兄弟によって立ち上げられ、当時からボルシェをチューンしてレースに出場していました。そして、伝統のル・マン24時間レースには1970年から参戦。エルヴィン・クレマーがボルシェ911Sをドライブし、最後尾ながら先走わずが7台という過酷なレースを走りきったのです。1972年にはボルシェ・クレマー・レーシングとしてエントリー。その後もボルシェが市販するレーシングマシンを駆って参戦を続け、1979年にはボルシェ935に独自のモディファイを加えた935K3でル・マン初優勝をとげたのです。1983年からはマシンをボルシェ956に変更。1982年からスタートしたグループCカーの規定に合わせてボルシェが開発したこの

600hp 2,649cc flat six-cylinder twin KKK turbocharged engine. From 1983, many famous privateer teams raced this high-precision machine including the Kremer brothers, who had backing from main sponsors Kenwood. This Kenwood sponsored 956 went on to win 3rd place at the 1983 24 Hour of Le Mans. The following year, at the 1984 Le Mans race, the number 11 machine sported an all blue livery with Kenwood logos boldly written in white. Behind the wheel of this machine was an experienced team led by 1980 F1 World Champion Allan Jones, with regular Le Mans competitor Vern Schuppan and fellow former F1 driver Jean-Pierre Jarier as co-drivers. After having to relinquish the lead due to car trouble, the team was able to finish in a respectable 6th position.

flachem Sechszylinder-Motor mit Doppel-KKK Turbolader angetrieben. Ab 1983 fuhren viele Privat-Teams diesen hochpräzisen Boliden, darunter auch die Gebrüder Kremer, welche durch ihren Hauptsponsor Kenwood Rückendeckung erhielten. Der von Kenwood gesponserte 956 kam 1983 bei den 24 Stunden von Le Mans auf dem 3. Platz ins Ziel. Im nächsten Jahr, beim 1984er Le-Mans-Rennen, trug der Bolide Nummer 11 einen Anzug ganz in Blau mit fett in Weiß darauf gemalten Kenwood-Logos. Hinter dem Lenkrad dieses Boliden saß ein erfahrenes Team, das vom 1980er Formel 1 Weltmeister Allan Jones angeführt wurde, mit dem etatmäßigen Le Mans Teilnehmer Vern Schuppan und dem früheren F1-Piloten Jean-Pierre Jarier als weiteren Fahrern. Nachdem sie die Führung wegen Fahrzeug-Problemen abgeben mussten, konnte das Team das Rennen doch noch auf einem achtbaren 6. Platz beenden.

Porsche à châssis aluminium monocoque et était propulsée par un 6 cylindres flat-six de 2.649cm<sup>3</sup> à double turbos KKK, développant la puissance impressionnante de 600cv. A partir de 1983, de nombreux teams privés engagèrent cette voiture à la pointe de la technologie dont les frères Kremer avec le soutien de leur sponsor principal Kenwood. La 956 sponsorisée par Kenwood prit la 3ème place des 24 Heures du Mans 1983. Lors de l'édition 1984 des 24 Heures, la voiture numéro 11 était entièrement peinte en bleu avec de gros logos Kenwood blancs. Elle était confiée à un équipage expérimenté composé de Allan Jones -champion du monde F1 1980, Vern Schuppan -un habitué du Mans et l'ex-pilote F1 Jean-Pierre Jarier. Après avoir dû céder la tête de la course à cause de problèmes techniques, le team prit finalement une respectable sixième place.

マシンは、ボルシェ初とも言えるアルミモノコックに、伝統の水平対向6気筒エンジンをミッドシップマウント。排気量は2649ccながら、KKK製のターボチャージャーを2基装着して600馬力を発揮。1983年から有力チームに供給されたのです。その中にクレマー・レーシングがあったのは言うまでもありません。この年、ケンウッドをメインスポンサーに獲得したクレマー・レーシングのマシンは、ル・マンではワークスに次ぐ3位を獲得。翌84年のル・マンはワークスチームのポイコットによりブライベイトボルシェとランチアの戦いとなりました。前年と同様にブルーカラーにケンウッドのホワイトロゴを配したクレマー・レーシングの11号車は、1980年のF1チャンピオン、A.ジョーンズ、前年のル・マンを制したV.シュパン、元F1ドライバーのJ.P.ジャリエという布陣で勝利を狙いました。トラブルを抱えたため最終的に6位でフィニッシュしたものの、序盤はレースをリードする快走を見せたのです。

作る前にならず  
お読みください。  
READ BEFORE ASSEMBLY.  
ERST LESEN - DANN BAUEN.  
LIRE AVANT ASSEMBLAGE.



●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。

●接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigter Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

## 注意

●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。

●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。

●小さなお子様のいる所での作業はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

## CAUTION

●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.

●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

## VORSICHT

●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.

●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten Sie und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.

●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten.

Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

## PRECAUTIONS

●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utilisez uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.

●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

## PAINTS REQUIRED

●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-23 ●ライトブルー / Light Blue / Hellblau / Bleu clair

X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

X-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu

X-5 ●グリーン / Green / Grün / Vert

X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange

X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge

X-8 ●レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune citron

X-9 ●ブラウン / Brown / Braun / Brun

X-11 ●クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-26 ●クリアオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide

X-27 ●クリアレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

X-31 ●チタンゴールド / Titanium gold / Titan-Gold / Titane doré

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat

XF-20 ●ミディアムグレイ / Medium grey / Mittelgrau / Gris moyen

XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

XF-60 ●ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb / Jaune foncé

## RECOMMENDED TOOLS

### 《用意する工具》

Recommended tools  
Benötigtes Werkzeug  
Outillage nécessaire

ナイフ  
Modelling knife  
Modelliermesser  
Couteau de modélisme



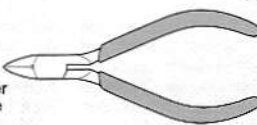
ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précettes



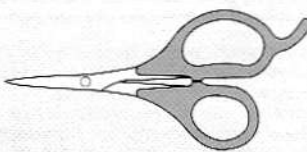
接着剤 (プラスチック用)  
Cement  
Kleber  
Colle



ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pince coupante



ハサミ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



### 《タイヤマークのはり方》

タイヤマークは保護紙、マークが印刷されたマーク紙、台紙からなっています。

①マークをはる部分のほこりや油分などをぬらした布でふきとってください。

②保護紙を取り去ります。マーク面を汚さないように、マークより少し大きめにカッターなどで切れ目を入れ、台紙からマークをはがします。

③文字が正しく読めるようにマーク紙を裏返しにしてタイヤに合わせ、指でこすってはりつけます。

④マーク紙の上から水をつけた指で、マーク部をなでるようにします。

⑤しばらくしてマークがタイヤにはりついたら、ゆっくりマーク紙をはがします。

⑥マークをはがしたあとは、水気をやわらかい布などでふきとってください。

### ●HOW TO APPLY TIRE DECALS

Tire decals have an adhesive surface, and are covered by thin protective paper.

### 《マスクシールのはり方》

●ボディの塗装にはマスクシールを使います。

①ウインドウの彫刻にあわせて指示されたマスクシールをウインドウの外側からはりつけます。隙間から塗料が入らないようにしっかりとります。

②説明書の中で指示された部分をタミヤカラーで外側から塗装してください。

③塗料が完全に乾ききる前にマスクシールをはがします。

### MASKING SEAL

●Apply masking seals before painting body.  
①Refer to the instructions and mask off

①Wipe tire surface with a damp cloth.

②Remove protective paper. Be careful not to soil the adhesive surface. Cut out decal and peel off the lining using edge of a knife blade.

③Place decal into position and rub lightly with your finger.

④Apply moisture with a wet finger.

⑤Carefully remove the paper.

⑥Wipe off excess moisture with a soft cloth.

●ANBRINGEN DER REIFEN-ABZIEHBILDER  
Die Reifen-Abziehbilder haben eine Klebeschicht.

①Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen.

②Das Schutzpapier entfernen. Vorsicht, keinen Schmutz auf die Klebefläche bringen.

③Das Abziehbild an richtigem Platz anbringen und mit dem Finger leicht andrücken.

windows from outside using masking seals included in kit.

②Paint body with Tamiya paints.

③Before paint has completely cured, remove masking seals.

### AUFKLEBER

●Die Karosserie unter Verwendung der beiliegenden Abkleber lackieren.

①Beachten Sie die Bauanleitung und decken Sie die Fenster von außen unter Verwendung der im Bausatz enthaltenen Abkleber ab.

②Lackieren Sie die Karosserie mit

④Mit naßem Finger Feuchtigkeit auftragen.

⑤Das Papier vorsichtig abziehen.

⑥Überschüssige Feuchtigkeit mit weichem Tuch wegwischen.

●COMMENT POSER LES TRANSFERTS SUR LES PNEUS  
Les inscriptions à poser sur les pneus sont présentées sous forme de transferts dont l'une des faces est adhésive.

①Nettoyer le pneu avec un chiffon humide.

②Enlever le papier de protection. Attention à ne pas salir la surface adhésive. Découper les décalcomanies et détacher suivant la ligne en utilisant la pointe d'un couteau.

③Mettre la décalcomanie en place et frotter légèrement avec le doigt.

④Humidifier avec un doigt mouillé.

⑤Enlever le papier avec précaution.

⑥Enlever l'excès d'humidité avec un chiffon séchage.

Tamiya-Farben.

③Abkleber vor dem endgültigen Trocknen der Farbe anziehen.

### MASQUES

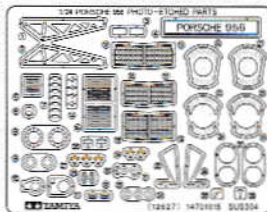
●Peindre la carrosserie en utilisant les masques inclus dans le kit.

①Se reporter à la notice et cacher les vitres par l'extérieur au moyen des masques fournis.

②Peindre la carrosserie avec des peintures Tamiya.

③Enlever les masques avant séchage complet de la peinture.

**ATTENTION!**  
PHOTO ETCHED  
PARTS  
NOT INCLUDED

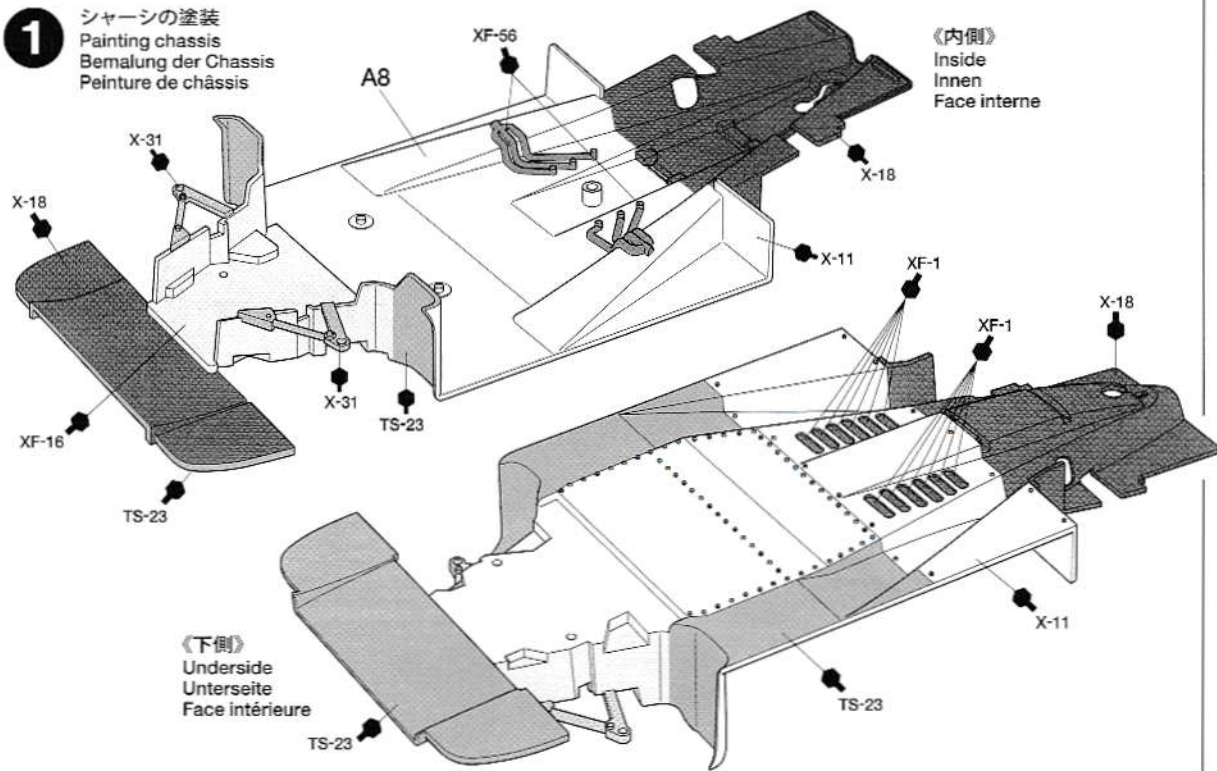


★タミヤからは下記のディテールアップパーツセットが発売されています。  
★Separately sold Detail-Up Parts Set listed below is also available from Tamiya.  
★Von Tamiya ist auch das separat verkaufte Detaillierungs-Teileset wie unten aufgeführt erhältlich.  
★Le set de détails Tamiya mentionné ci-dessous est disponible séparément.

●1/24 ポルシェ956 エッチングパーツセット (Item 12627)  
1/24 Porsche 956 Photo-Etched Parts Set (Item 12627)

## ASSEMBLY

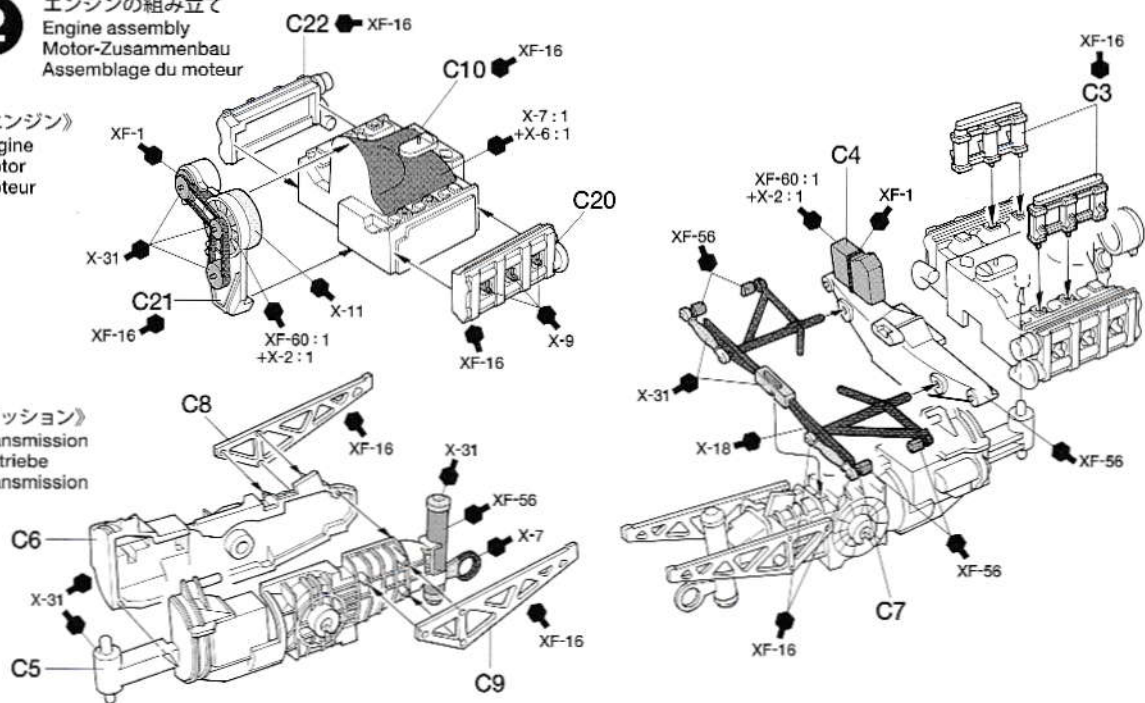
**1** シャーシの塗装  
Painting chassis  
Bemalung der Chassis  
Peinture de châssis



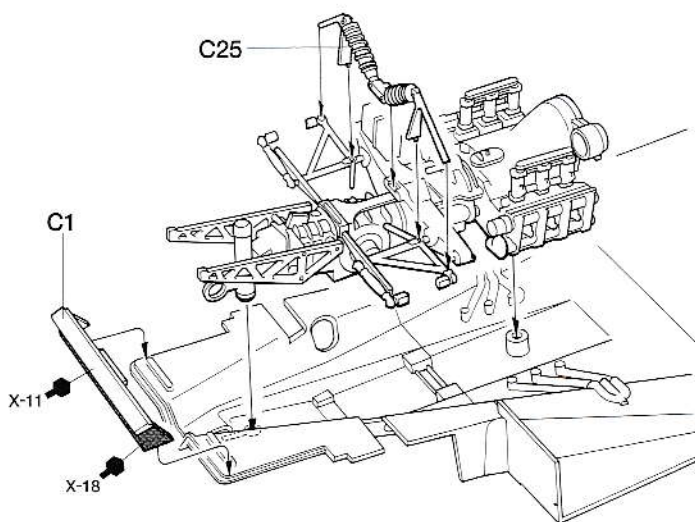
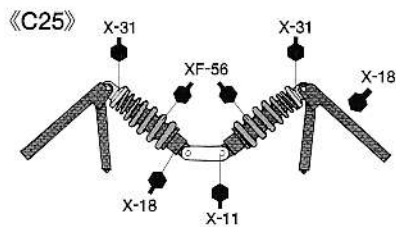
**2** エンジンの組み立て  
Engine assembly  
Motor-Zusammenbau  
Assemblage du moteur

《エンジン》  
Engine  
Motor  
Moteur

《ミッション》  
Transmission  
Getriebe  
Transmission

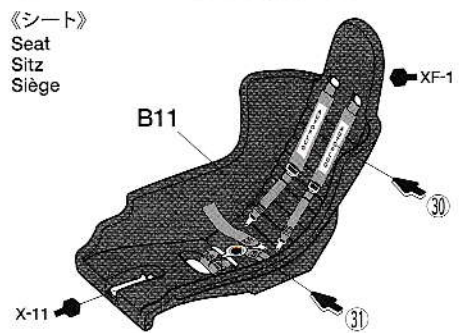
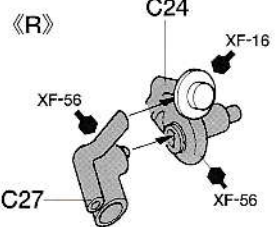
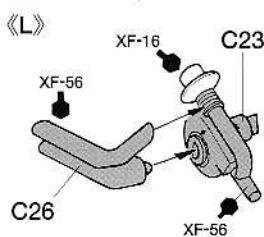


**3** エンジンの取り付け  
Attaching engine  
Motor-Einbau  
Mise en place du moteur

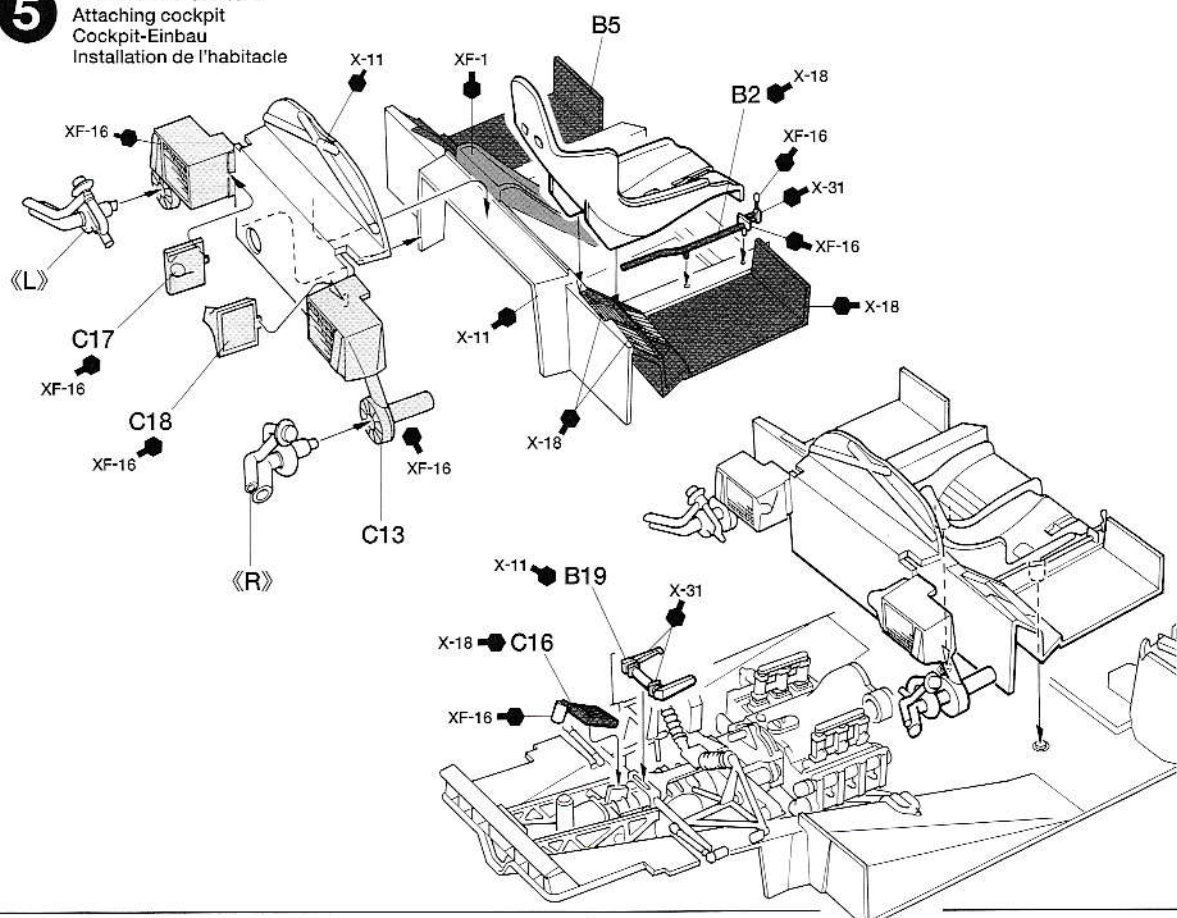


指示の番号のスライドマークをはります。  
Number of decal to apply.  
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.  
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

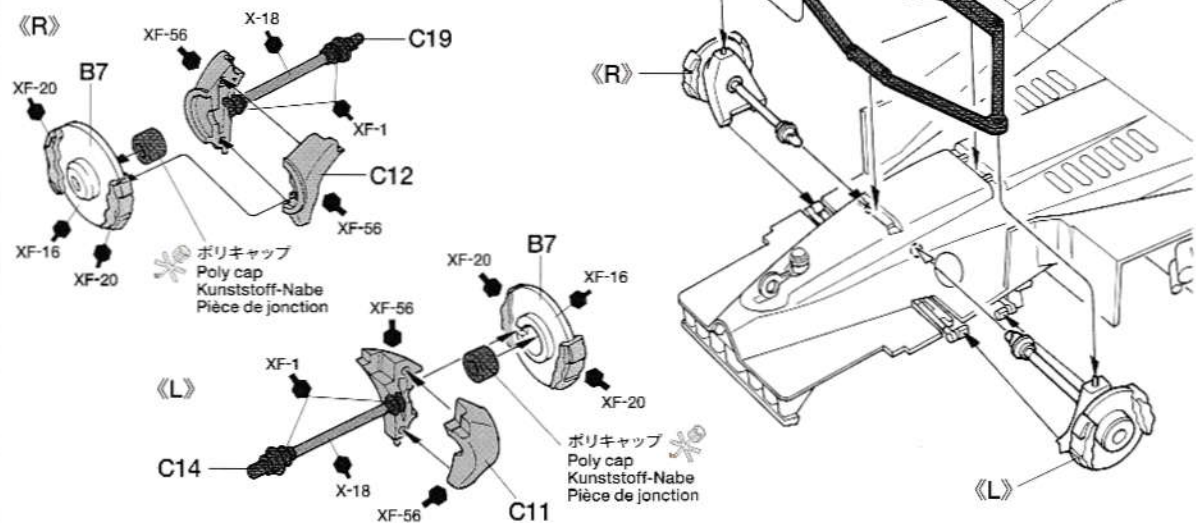
**4** 《ターボユニット》  
Turbocharger  
Turbolader  
Turbocompresseur



**5** コクピットの取り付け  
Attaching cockpit  
Cockpit-Einbau  
Installation de l'habitacle

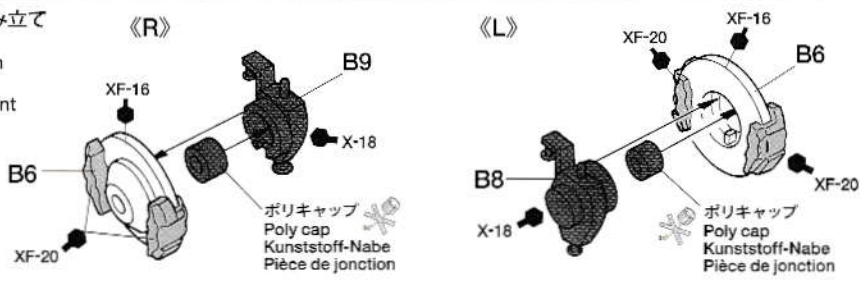


**6** リアアップライトの取り付け  
Attaching rear uprights  
Einbau der hinteren Achsschenkel  
Mise en place des fusées arrière

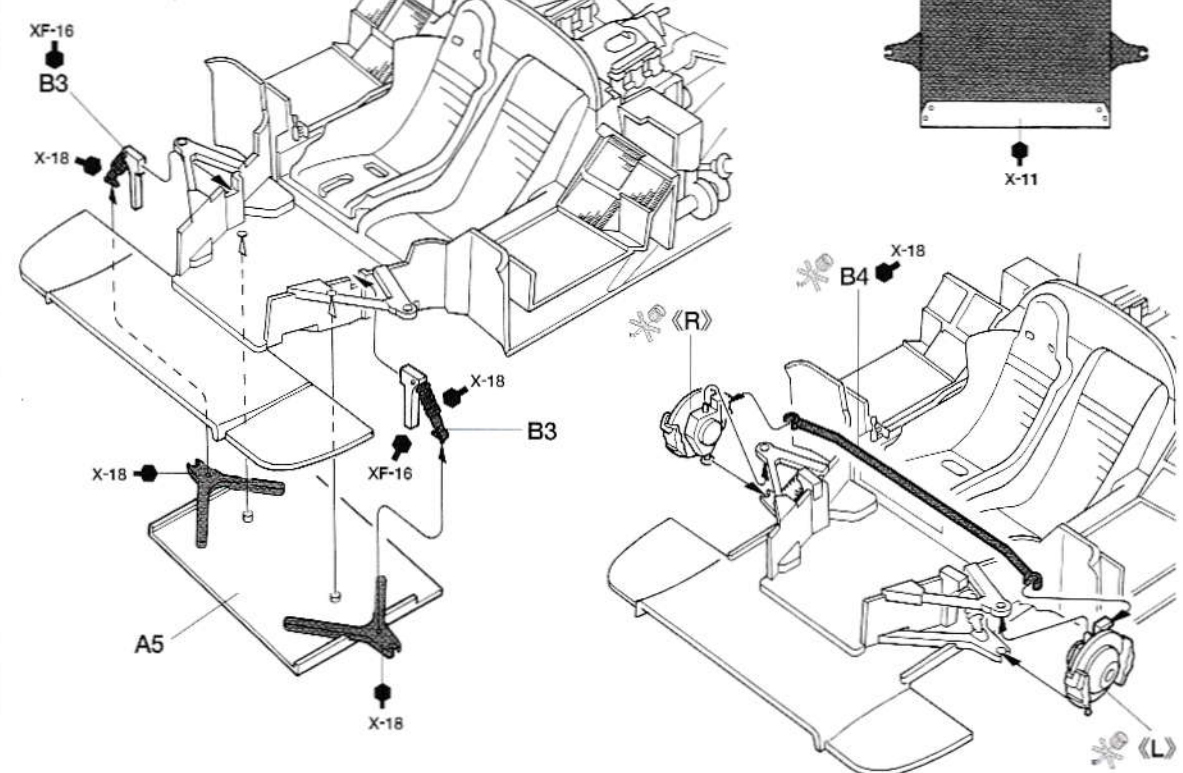


**7** フロントアップライトの組み立て  
Front upright assembly  
Zusammenbau der vorderen  
Achsschenkel  
Assemblage des fusées avant

このマークの部品は接着しません。  
Do not cement.  
Nicht kleben.  
Ne pas coller.



**8** フロントアップライトの取り付け  
Attaching front uprights  
Einbau der Achsschenkel vorne  
Mise en place des fusées avant



### 9 《フロントホイール》

Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

タイヤ(小)  
Tire (small)  
Reifen (klein)  
Pneu (petit)

★文字の無い面を表にします。  
★Letters facing inside.  
★Beschriftung zeigt nach innen.  
★Lettres dirigé vers l'intérieur.

### 《リアホイール》

Rear wheel  
Hinterrad  
Roue arrière

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

タイヤ(大)  
Tire (large)  
Reifen (groß)  
Pneu (grand)

★文字の無い面を表にします。  
★Letters facing inside.  
★Beschriftung zeigt nach innen.  
★Lettres dirigé vers l'intérieur.

### 10 ホイールの取り付け

Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues

《F》

《R》

《タイヤマーク》  
Tire decal  
Reifen-Abziehbild  
Transferts sur les pneus

1 2 3 4

### 11 フロントカウルの塗装

Painting front cowling  
Lackierung der vorderen Verkleidung  
Peinture du carénage avant

- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

TS-23

X-6

X-18

X-18

X-18

X-18

X-6

X-6

X-6

X-18

X-11

X-7

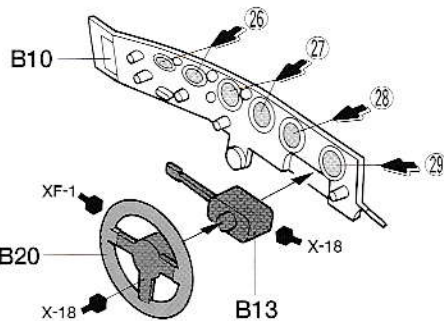
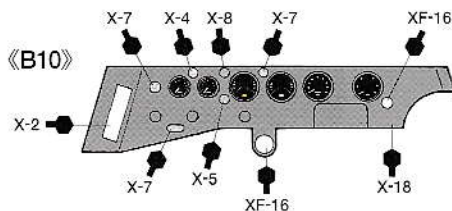
34

フロントカウル  
Front cowling  
Vordere Verkleidung  
Capatage avant

両側  
Both sides.  
Beide Seiten  
Des deux côtés.

12

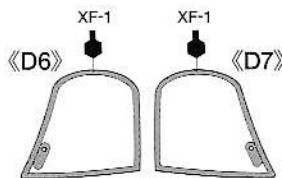
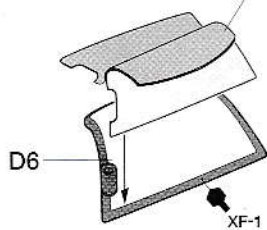
メーターパネルの組み立て  
Instrument panel assembly  
Instrumentenbrett-Zusammenbau  
Assemblage du tableau de bord



13

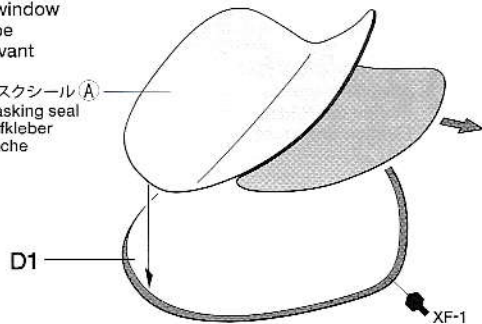
《サイドウインドウ》  
Side windows  
Seitenscheiben  
Vitres latérales

マスクシール B 右側 C  
Masking seal Right  
Aufkleber Rechts  
Cache Droit



《フロントウインドウ》  
Front window  
Scheibe  
Vitre avant

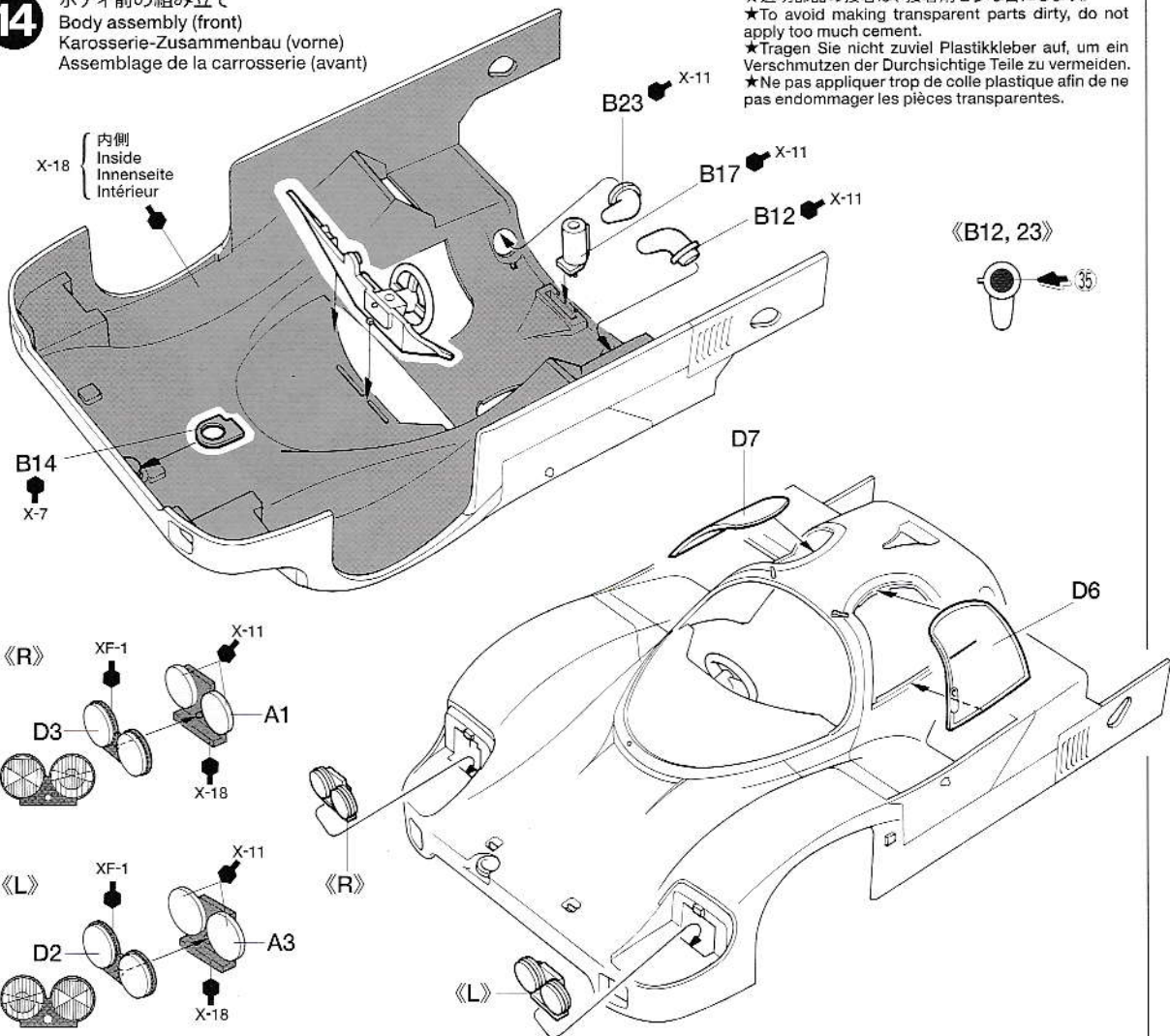
マスクシール A  
Masking seal  
Aufkleber  
Cache



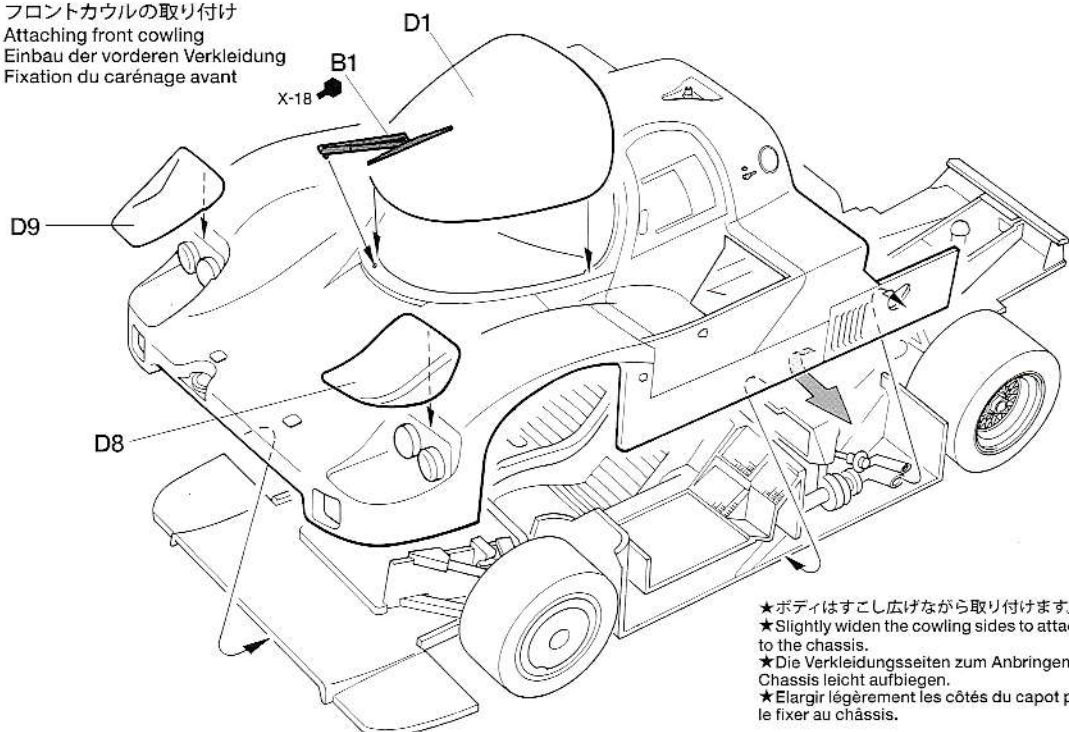
14

ボディ前の組み立て  
Body assembly (front)  
Karosserie-Zusammenbau (vorne)  
Assemblage de la carrosserie (avant)

★透明部品の接着は、接着剤を少な目にします。  
★To avoid making transparent parts dirty, do not apply too much cement.  
★Tragen Sie nicht zuviel Plastikleber auf, um ein Verschmutzen der Durchsichtige Teile zu vermeiden.  
★Ne pas appliquer trop de colle plastique afin de ne pas endommager les pièces transparentes.

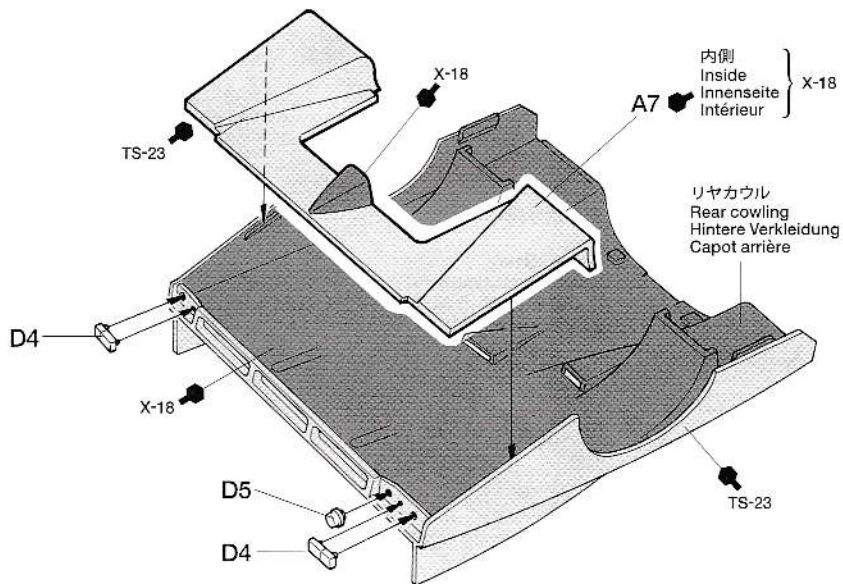
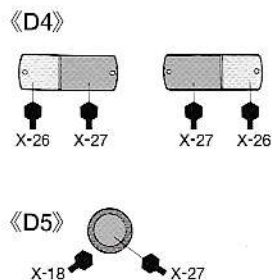


**15** フロントカウルの取り付け  
Attaching front cowl  
Einbau der vorderen Verkleidung  
Fixation du carénage avant

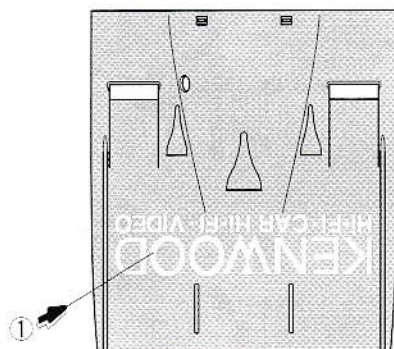
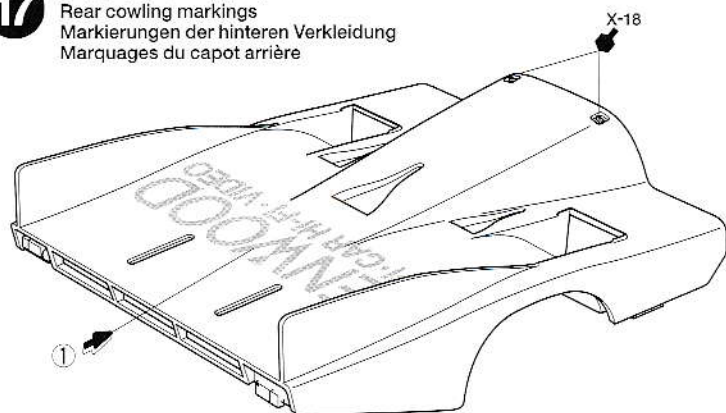


- ★ボディはすこし広げながら取り付けます。
- ★Slightly widen the cowl sides to attach it to the chassis.
- ★Die Verkleidungsseiten zum Anbringen am Chassis leicht aufbiegen.
- ★Élargir légèrement les côtés du capot pour le fixer au châssis.

**16** リヤカウルの組み立て  
Rear cowl  
Hintere Verkleidung  
Capot arrière



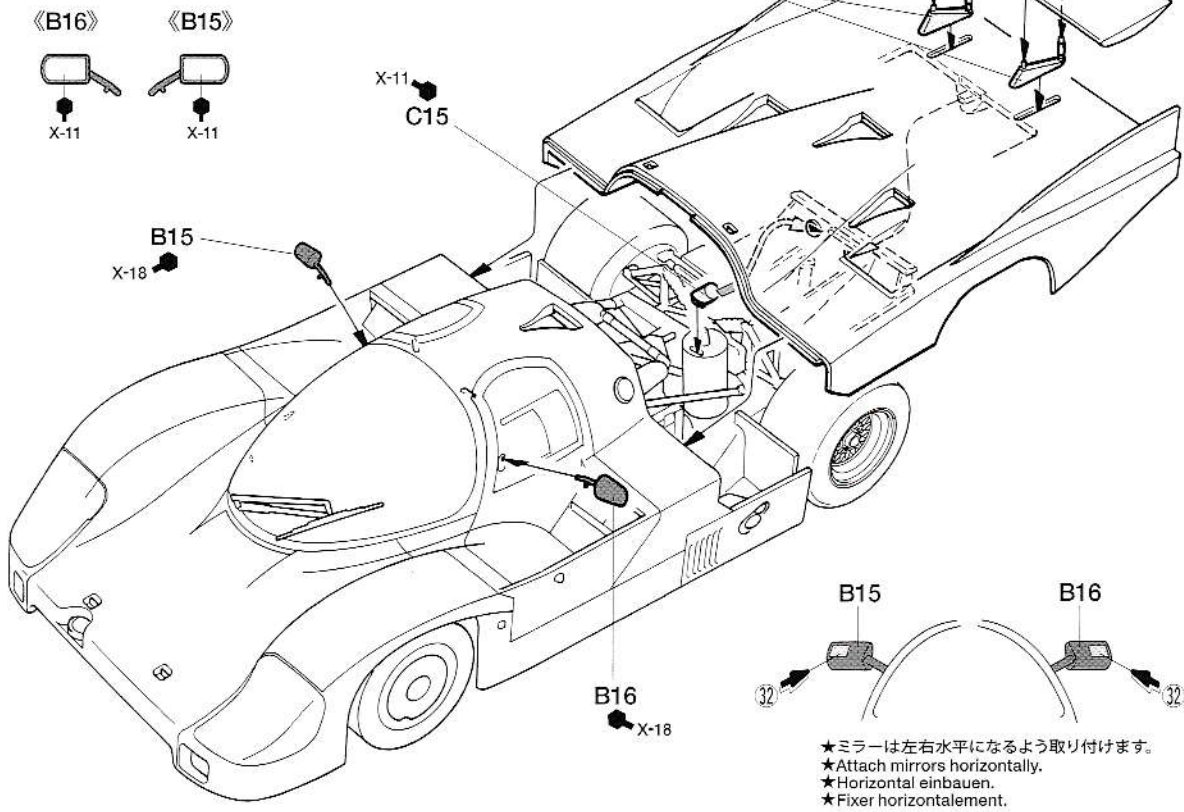
**17** リヤカウルのマーキング  
Rear cowl markings  
Markierungen der hinteren Verkleidung  
Marquages du capot arrière





# 18

リヤカウルの取り付け  
Attaching rear cowling  
Anbringen der hinteren Verkleidung  
Fixation du capot arrière



★ミラーは左右水平になるよう取り付けます。  
★Attach mirrors horizontally.  
★Horizontal einbauen.  
★Fixer horizontalement.

不要部品……………A2×2  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisées.

## APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ①はりたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③台紙のはしを手で持ち、はるところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらします。
- ⑤やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとりまします。

### DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.

- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

### ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das

- Abziehbild naßmachen.  
⑤Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

### APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

## PAINTING

《ボルシェ956ケンウッドカラーの塗装》

1984年のル・マン24時間レースに参戦したクレマー・レーシングの11号車は、ブルーのモノトーンで仕上げられ、フロントウインドシールド上部やリヤウイング天面、そしてケンウッドのロゴがホワイトで書かれていました。ホイールは前後ともメッシュタイプ。フロントには整流カバーを装備していました。スポンサーマークは10ページを参考に貼ってください。コクピットやサスペンション、エンジンなどの細部の塗装は説明図中に示しました。

### Painting the Porsche 956

The 1984 24hr Le Mans Kenwood sponsored

Porsche 956 sported an all blue monotone livery with various markings, including those on the windshield and rear wing, and the Kenwood logos written in white. The 956 featured mesh wheels with the front wheels sporting aerodynamic covers. Please refer to the instruction manual for applying sponsor markings. Painting of details is called out during construction and should be done at that time.

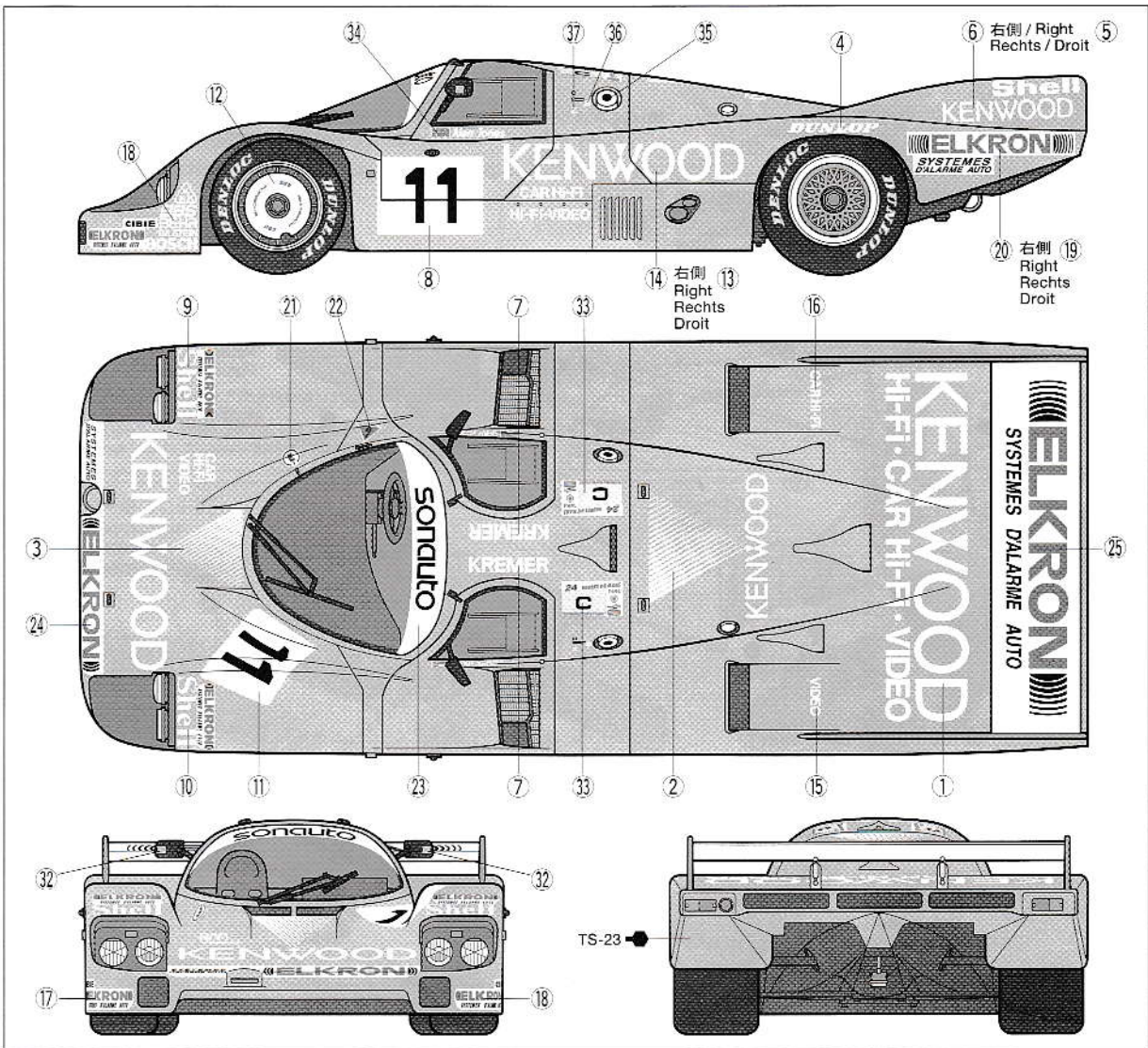
### Lackierung des Porsche 956

Der 1984 für die 24Std von Le Mans von Kenwood gesponserte Porsche 956 trug einen einfarbigen Anstrich ganz in Blau mit verschiedenen Markierungen, auch auf der Windschutzscheibe und am Heckflügel, dazu weiße Kenwood-Logos. Der 956 hatte

Gitterfelgen und aerodynamische Abdeckungen an den Vorderrädern. Zum Anbringen der Sponsoren-Markierungen beachten Sie bitte die Bauanleitung. Die Detailbemalung ist beim Zusammenbau beschrieben und sollte dort vorgenommen werden.

### Décoration de la Porsche 956

La Porsche 956 sponsorisée par Kenwood des 24 Heures du Mans 1984 était entièrement peinte en bleu avec divers marquages, en particulier sur le pare-brise et l'aile arrière, et de grands logos Kenwood blancs. La 956 avait des jantes à rayons, avec des capots aérodynamiques à l'avant. Se reporter au manuel de montage pour l'application des marquages. La peinture des détails doit s'effectuer durant le montage.



部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》  
郵便局の払込用紙の通信欄に以下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》  
パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》  
タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7  
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》  
静岡 054-283-0003  
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)  
営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》  
[http://tamiya.com/japan/customer/cs\\_top.htm](http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm)



1/24 ボルシェ956 (ケンウッドカラー)  
1984 ルマン  
ITEM 24314

★価格は予告なく変更となる場合があります。

部品名	価格	部品コード
ボディ	490円	0332076
Aパーツ	370円	9002127
B・Cパーツ	600円	9003893
Dパーツ	320円	0002180
タイヤ袋詰(ポリキャップ含む)	350円	9402059
ポリキャップ(4個)	120円	9442023
マーク	400円	1402566
タイヤマーク	120円	1402127
マスクシール	190円	1422214
説明図	320円	1052722

**AFTER MARKET SERVICE CARD**  
When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 24314
0332076	Body
9002127	A Parts
9003893	B & C Parts
0002180	D Parts
9402059	Tire Bag
9442023	Poly Cap (4 pcs.)
1402566	Decal
1402127	Tire Decal
1422214	Masking Seal
1052722	Instructions

1/24  
Sports Car

[www.tamiya.com](http://www.tamiya.com)